...porque la mayor locura que
puede hacer un hombre en esta
vida es dejarse morir, sin más
ni más...

SANCHO
(Quijote, II, cap. 74.)

1

ME LLAMARAN, nos llamarán a todos.
Tú, y tú, y yo, nos turnaremos,
en tornos de cristal, ante la muerte.
Y te expondrán, nos expondremos todos
a ser trizados !zas! por una bala.

Bien lo sabéis. Vendrán
por ti, por ti, por mí, por todos.

Y también
por ti.
(Aquí
no se salva ni dios. Lo asesinaron.)

Escrito está. Tu nombre está ya listo,
temblando en un papel. Aquél que dice:
<u>abel</u>, <u>abel</u>, <u>abel</u>... o <u>yo</u>, <u>tú</u>, <u>él</u>...

2

PERO tú, Sancho Pueblo,
pronuncias anchas sílabas,
permanentes palabras que no lleva el viento...

Me llamarán, nos llamarán a todos.
Tú, y tú, y yo, nos turnaremos,
en tornos de cristal, ante la muerte.
Y te expondrán, nos expondremos todos
a ser trizados !zas! por una bala.

Bien lo sabéis. Vendrán
por tí, por tí, por mí, por todos.
Y también
por tí.

(Aquí
no se salva ni dios. Lo asesinaron.)

Escrito está. Tu nombre ~~xx~~ está ~~kxxkx~~ ya listo,
temblando en un papel. Aquel que dice:
abel, abel, abel... o yo. tú, él...

Blas de Otero

Versión al euskara de Gabriel Aresti

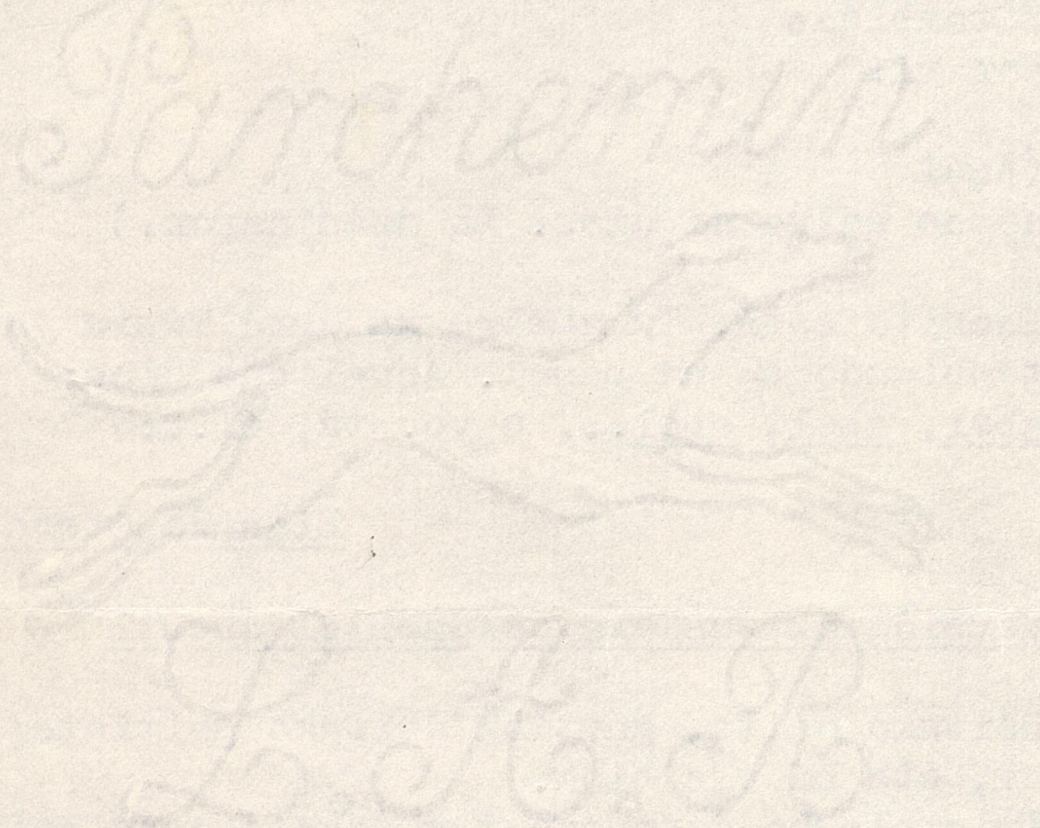
Deituko naite, guztiok deituko gaitiate;
hi, eta hi ela biok.
Kristalezko dornunan txandaka joanen gaituk heriotzera
eta arriskatuko haute, guztiok arriskatu gaituk,
ba la batek !zas! apurtuak izatera.

Ongi dakizue
hire, nire, denon bi la etorriko gaituk.
Baita hire bi la ere.

(Hemen Jainkoa ere ez duk salbatuko; Asasinatu ziaten.)

Idatzia zegok, idatzia zegok;
hire izena ere list zagok,
paper batean ikaraz. Hara nun dion:
abel, abel, abel... edo hi, biok, denok.

12/6/11



Deituko naite, guztiok deituko gaitiate;
Hi,eta hi eta biok. Kristalezko dornuan
Txandaka joanen gaituk heriotzera,
Eta arriskatuko haute, guztiok arriskatu gaituk,
Bala batek... ZAS!... apurtuak izatera.

Ongi dakizue.
Hire, nire, denon bila etorriko gaituk,
Baita hire bila ere.
Hemen Jainkoa ere ez duk salbatuko; asasinatu ziaten.

Idatzia zegok, idatzia zegok,
Hire izena ere list zagok,
paper batean ikaraz.
Hara nun dion:
Abel, Abel, Abel, edo hi, biok, denok.

[Lo envió Dionisio Blanco el 22-V-1969]

...<u>porque la mayor locura que puede hacer un hombre en esta vida es dejarse morir</u>...

SANCHO
(<u>Quijote</u>, II, cap. 74.)